

# Руководство пользователя

## Нагрудная камера DrivePro Body 52

(Версия 1.1)



# Содержание

1. Введение .....	3
2. Системные требования .....	5
3. Начало работы .....	6
3-1 Функциональные кнопки .....	6
3-2 Зарядка DrivePro Body 52.....	7
3-3 Светодиодные индикаторы .....	7
4. Запись видео.....	9
4-1 Нормальный режим записи.....	9
4-2 Режим экстренной записи .....	9
5. Фотографирование .....	10
6. Использование мобильного приложения DrivePro Body.....	10
6-1 Загрузка и установка мобильного приложения.....	10
6-2 Установка соединения с помощью мобильного приложения DrivePro Body.....	10
6-3 Воспроизведение видеороликов и просмотр фотографий .....	12
6-4 Настройки .....	13
7. Использование программы DrivePro Body Toolbox™ .....	15
7-1 Статус.....	15
7-2 Настройки .....	16
7-3 Инструменты (Tools).....	17
7-4 Диспетчер файлов (File Manager) .....	18
7-5 Установки.....	19
8. Док-станция (опционально).....	19
9. Меры предосторожности.....	20
10. Стандарт влагозащищенности IPX4 .....	21
11. Состав комплекта поставки.....	23
12. Технические характеристики .....	25
13. Часто задаваемые вопросы .....	26
14. Переработка и охрана окружающей среды .....	27
15. Двухлетняя ограниченная гарантия.....	28
16. Лицензия GNU General Public License (GPL).....	29
17. Лицензионное соглашение с конечным пользователем (EULA).....	29
18. Декларация о соответствии нормам Федерального агентства по связи (FCC).....	33

## **1. Введение**

Transcend DrivePro Body 52 — удобная и простая в использовании нагрудная видеокамера, которая была создана специально для полиции, сотрудников служб безопасности и других профессионалов, которые нуждаются в оперативной фото- и видеофиксации текущих событий. Наличие адаптера Wi-Fi позволяет осуществлять трансляцию снимаемого видео на смартфон и настройку камеры с помощью мобильного приложения DrivePro Body.

Модуль камеры DrivePro Body 52 отличается компактностью и, для удобства крепления и ношения, подсоединяется к основному блоку с помощью гибкого кабеля длиной 1,2 м. Кроме того, DrivePro Body 52 имеет широкоугольный объектив с углом обзора 130° и, благодаря большой диафрагме F1.8, позволяет с максимальной четкостью фиксировать мельчайшие детали всех ваших действий, записывая видео высокого разрешения в формате Full HD 1080P с кадровой частотой 30 кадров/сек. Удобная функция сохранения фотографий также позволяет делать снимки во время записи видео. Камера Transcend DrivePro Body 52 имеет встроенный литий-полимерный аккумулятор, который дает возможность вести запись в течение 3,5 часов. При этом, на полную зарядку требуется всего 1,5 часов.

DrivePro Body 52 оснащена 32 ГБ встроенной памяти, позволяющей хранить до 3,5 часов видео. Кроме того, камера имеет надежный и прочный влагозащищенный корпус, защищенный в соответствии со стандартом IPX4. Также DrivePro Body Toolbox имеет надежные функции для защиты записанной информации. Для предприятий или подразделений, которые приобрели несколько камер DrivePro Body, Transcend предлагает опциональную док-станцию с шестью портами, позволяющую одновременно заряжать камеры и загружать сделанные записи в базу данных.

### **Технические особенности**

- Запись плавного и детализированного видео в формате Full HD 1080P с кадровой частотой 30 кадров/сек.
- Удобная функция сохранения фотографий во время съемки видео (камера с разрешением 2 млн. пикселей).
- Широкоугольный объектив с углом обзора 130° и диафрагмой F1.8.
- Наличие встроенного адаптера Wi-Fi позволяет осуществлять трансляцию снимаемого видео на смартфон и настройку камеры с помощью мобильного приложения.
- 32 ГБ встроенной памяти.
- Поддержка записи видео в формате .MOV с битрейтом 12 Мбит/с.

- Соответствует всем требованиям военного стандарта США для испытаний на падение, оснащена влагозащищенным корпусом в соответствии со стандартом IPX4 (не допускается погружение в воду).
- Комплектная клипса и крепление на основе застежки-липучки Velcro.
- Встроенный микрофон.
- Встроенный литий-полимерный аккумулятор емкостью 1530 мАч позволяет записать до 3,5 часов видео без подзарядки.

## **2. Системные требования**

Системные требования к компьютеру для подключения DrivePro Body 52 и запуска приложения DrivePro Body Toolbox:



Настольный или портативный компьютер с исправным портом USB

- Windows® 7
- Windows® 8
- Windows® 8.1
- Windows® 10

## 3. Начало работы

### 3-1 Функциональные кнопки



Чтобы выполнить форматирование и сброс всех настроек устройства, нажмите одновременно кнопки  и  и удерживайте их в течение 20 секунд.

**Внимание! Все данные будут безвозвратно удалены.**

### Вид сверху



### Вид сзади



## 3-2 Зарядка DrivePro Body 52

Перед использованием камеры убедитесь, что ее аккумулятор полностью заряжен. Зарядите аккумуляторы DrivePro Body 52 с использованием источника питания или комплектного кабеля-переходника 3,5 мм – USB. Во время процесса зарядки непрерывно светится оранжевый индикатор, который погаснет после завершения зарядки.

Чтобы зарядить аккумулятор DrivePro Body 52, вам необходимо:

1. Подсоединить кабель-переходник 3,5 мм – USB к комплектному сетевому зарядному устройству.
2. Подключите комплектный кабель-переходник 3,5 мм – USB к компьютеру
3. Подключите DrivePro Body 52 к док-станции Transcend (опционально)

#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**



1. DrivePro Body 52 поддерживает только файловую систему FAT32.
2. Не используйте переходник 3,5 мм – USB с другими устройствами.

## 3-3 Светодиодные индикаторы



Светодиод	Состояние	Значение индикации
●	Мигающий	Память практически заполнена
●	Мигающий	Низкий уровень заряда батареи

#### Подключение к питанию/компьютеру

Светодиод	Состояние	Значение индикации
●	Мигающий	Передача данных
	Светится постоянно	Ожидание резервного копирования
●	Светится постоянно	Зарядка

#### Вид спереди






Светодиод	Состояние	Значение индикации
●	Мигающий	Нормальный режим записи
	Частое мигание	Создание экстренных записей
●	Мигающий	Запись при включенном адаптере Wi-Fi
	Светится постоянно	Просмотр/настройки



## 4. Запись видео


### 4-1 Нормальный режим записи

Для начала записи выполните длительное нажатие на кнопку ; вы услышите 1 звуковой сигнал, во время записи будет мигать красный светодиодный индикатор. Чтобы включить адаптер Wi-Fi, выполните длительное нажатие на кнопку  во время выполнения записи, светодиодный индикатор начнет мигать красным и синим. Чтобы остановить запись, выполните длительное нажатие на кнопку ; вы услышите 1 звуковой сигнал. Красный светодиод будет погашен. По умолчанию, каждые 3 минуты создается отдельный видеофайл.




Примечание: DrivePro Body 52 останавливает запись при касании «Просмотр»/«Настройки» в интерфейсе мобильного приложения; при этом, включается синий фронтальный светодиодный индикатор.

### 4-2 Режим экстренной записи

Чтобы включить экстренную запись, один раз кратко нажмите кнопку : прозвучат два звуковых сигнала (1 короткий и 1 длинный), и красный светодиодный индикатор записи начнет мигать чаще, чем в режиме нормальной записи. После окончания записи режим будет автоматически изменен на нормальный (в зависимости от установленной длительности видеозаписи). Файлы видео, записанные в режиме экстренной видеозаписи, сохраняются в папке «Экстренные» (Event) и защищены от перезаписи.

## 5. Фотографирование

Чтобы сделать снимок во время записи видео, кратко нажмите кнопку , вы услышите один звуковой сигнал.



## 6. Использование мобильного приложения DrivePro Body

Разработанное для iOS- и Android-устройств, бесплатное приложение DrivePro Body позволяет с помощью беспроводного подключения настраивать камеру и осуществлять потоковую передачу видео с использованием мобильного устройства.

### 6-1 Загрузка и установка мобильного приложения


1. Отыщите и загрузите мобильное приложение **DrivePro Body** в магазине приложений App Store или Google Play.



2. Загрузите и установите мобильное приложение DrivePro Body .

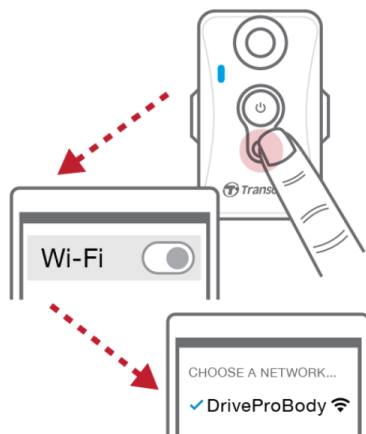
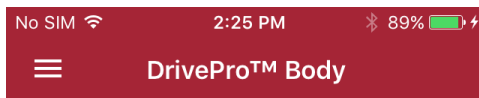
После завершения установки приложение появится на главном экране мобильного устройства.

### 6-2 Установка соединения с помощью мобильного приложения DrivePro Body

1. Во время записи включите адаптер Wi-Fi длительным нажатием на кнопку , начнет

мигать фронтальный синий светодиодный индикатор. Коснитесь значка DrivePro Body на своем устройстве.

2. Коснитесь «Подключить» (Connect). Подождите несколько секунд, чтобы появился доступ к сети.



Please make sure the connection is available

**Connect**





3. Выберите Wi-Fi-подключение «DriveProBody52» (пароль, по умолчанию: 12345678).



4. Чтобы запустить приложение, коснитесь значка DrivePro Body на главном экране своего мобильного устройства.



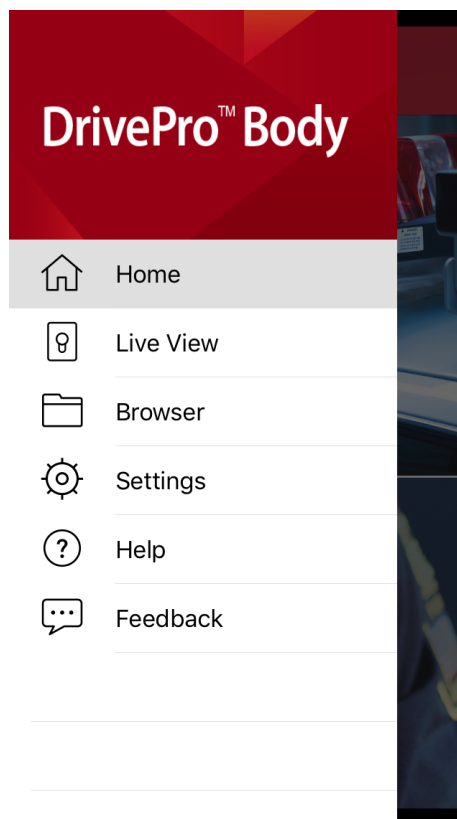
**Примечание:** камера прекратит запись, когда вы, используя мобильное приложение,

коснетесь  или , при этом, включится синий немигающий светодиодный индикатор на передней панели. Камера возобновит запись после нажатия на  Начальный экран (Home) или  LiveView

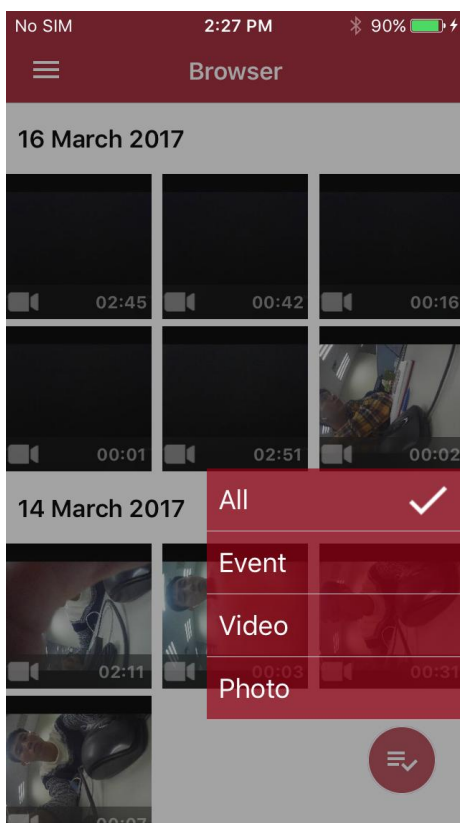
## 6-3 Воспроизведение видеороликов и просмотр фотографий

### iOS/Android


1. Для воспроизведения видео и просмотра фотографий коснитесь  Браузер.



2. Коснитесь для просмотра записанных видео или сохраненных фотографий.



## 6-4 Настройки

Коснитесь , чтобы открыть меню настроек (Settings). В меню настроек можно изменять системные настройки, параметры записи видео, конфигурацию устройства и адаптера Wi-Fi.


Параметры меню

 **Разрешение (Resolution):** установить разрешение/качество видеозаписи.


Варианты: FHD / 720P

 **Длительность видеозаписи (Video Length):** Установить длительность сохраняемых видеозаписей.

Варианты: 3 мин/5 мин/10 мин

 **Запись по циклу (Loop Recording):** Перезапись старых файлов видео новыми.

Варианты: Отключить (Disable)/Включить (Enable)

 **Метка видео (Video Stamp):** отображение времени выполнения записи и подписи видео.

Варианты: Отключить (Disable)/Включить (Enable)



**Подпись видео (Video Label):** коснитесь, чтобы редактировать подпись видео (подпись по умолчанию «Transcend DPB52»)



**Микрофон (Microphone):** включение/выключение микрофона во время записи.

Варианты: Отключить (Disable)/Включить (Enable)



**Формат даты (Date Format):** установка формата даты.

Варианты: ГГ/ММ/ДД (YY/MM/DD) или ММ/ДД/ГГ (MM/DD/YY) или ДД/ММ/ГГ (DD/MM/YY)



**24-часовой формат (24-Hour Time):** выберите формат времени: 12 или 24 часа.

Варианты: Включить (Enable, 24 часа)/Выключить (Disable, 12 часов)



**Частота света (Light Frequency):** установить требуемую частоту источника света, чтобы избежать мерцания изображения при искусственном освещении.

Варианты: 50 Гц/60 Гц



**SSID:** для установления беспроводного соединения с DrivePro Body 52 введите SSID (SSID по умолчанию «DriveProBody52»).

Примечание: если вы измените SSID, он будет обновлен при последующем подключении к сети Wi-Fi.



**Пароль (Password):** для установления беспроводного соединения с DrivePro Body 52 введите пароль (пароль по умолчанию «12345678»).

Примечание: если вы измените пароль, он будет обновлен при последующем подключении к сети Wi-Fi.



**Версия (Version):** коснитесь, чтобы установить последнюю версию прошивки.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: НИКОГДА не отсоединяйте кабель питания, пока процесс обновления прошивки не будет завершен.**



1. DrivePro Body будет выключен, во время обновления прошивки будет мигать зеленый светодиод. После завершения обновления устройство будет включено автоматически.
2. Если, вследствие ошибки обновления прошивки, вы не можете выключить питание устройства, пожалуйста, обратитесь в службу технической поддержки Transcend.

## 7. Использование программы DrivePro Body Toolbox™

DrivePro Body Toolbox™ — это программное обеспечение для управления файлами видео, которое упрощает настройку камеры. Программа имеет простой и удобный интерфейс, позволяющий пользователям компьютеров под управлением ОС Windows выполнять настройку базовых функций камеры DrivePro Body 52.

Помимо этого, для пользователей DrivePro Body 52P в DrivePro Body Toolbox также доступна функция защиты записанной информации. При первом использовании необходимо установить свой пароль вместо пароля по умолчанию «12345678».

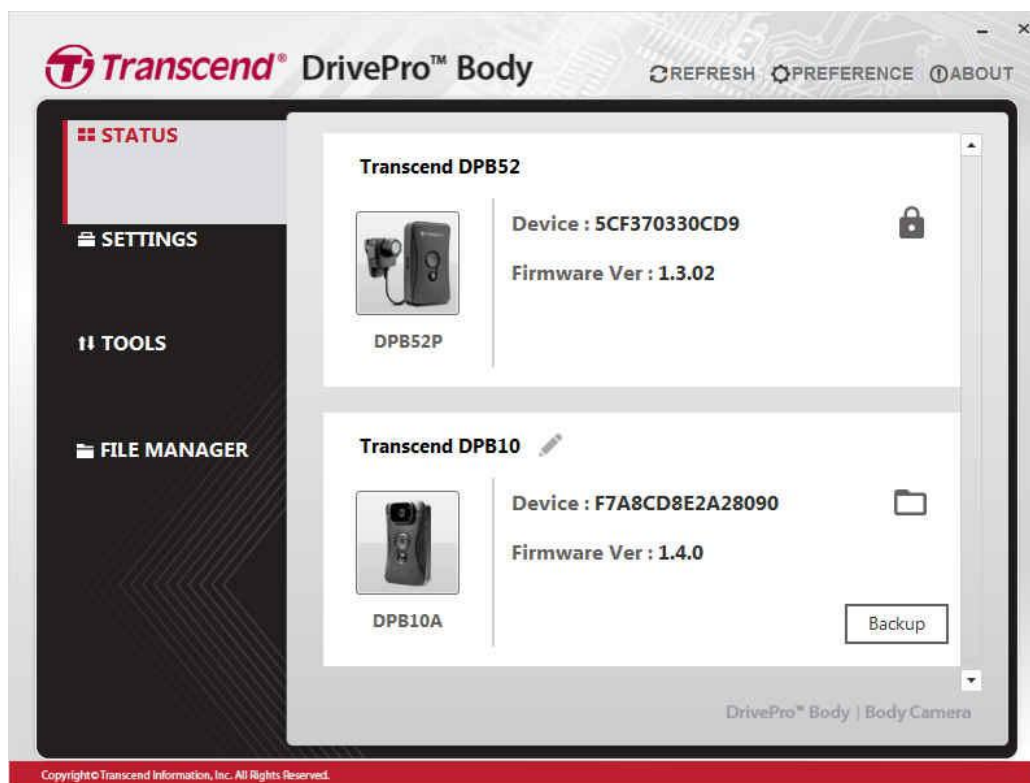
1. Файлы установки можно загрузить с веб-страницы:

<http://www.transcend-info.com/downloads>

2. Установите ПО DrivePro Body Toolbox на свой настольный или портативный компьютер.



### 7-1 Статус

На странице «Статус» (Status) отображается основная информация о камере DrivePro Body, в том числе, серийный номер устройства, версия прошивки, метка пользователя и название модели.



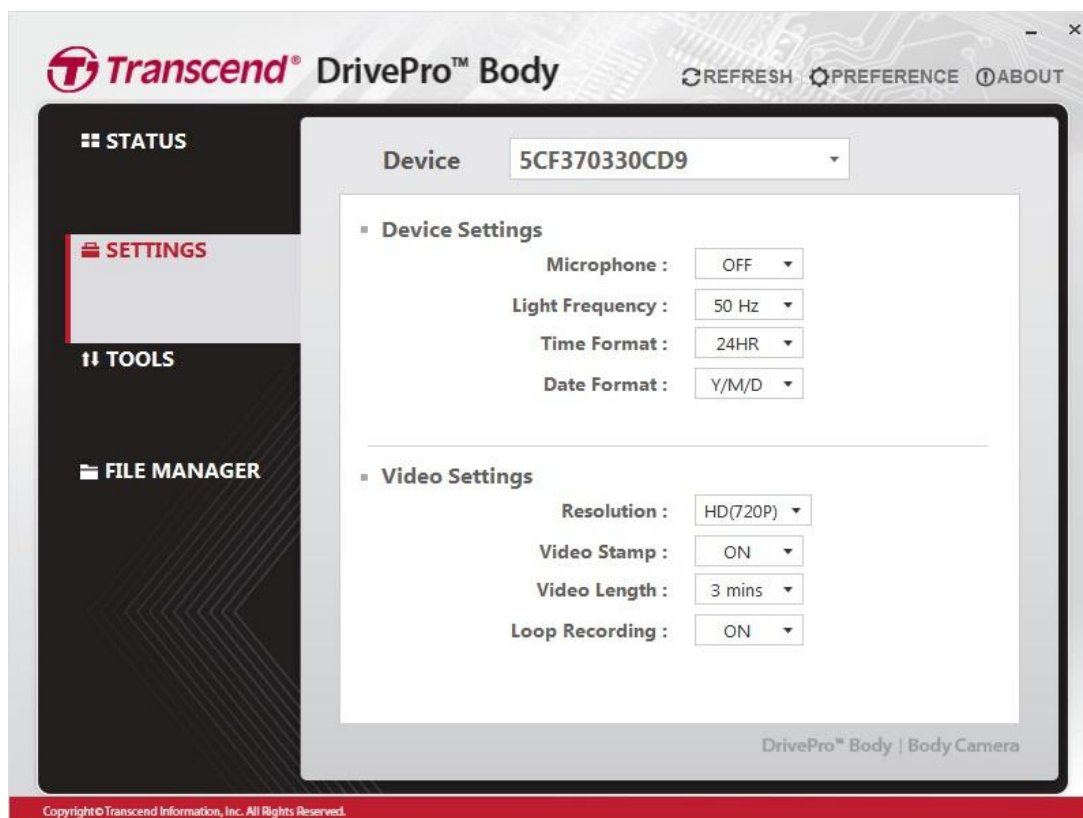
Для изменения данной метки щелкните на  .

Для начала резервного копирования щелкните на  .

Для воспроизведения видео и просмотра фотографий щелкните на  . В случае использования DrivePro Body 52P с функцией защиты данных, сначала необходимо щелкнуть мышкой на  и ввести пароль, чтобы разблокировать устройство.

## 7-2 Настройки

На странице «Настройки» (Settings) вы можете изменить настройки устройства (Device settings), настройки видео (Video settings) или изменить пароль (только для DrivePro Body 52P).



### Настройки устройства (Device Settings)

**Микрофон (Microphone):** включение/выключение микрофона во время записи.

Варианты: вкл. (on)/выкл. (off)

**Частота света (Light Frequency):** установить требуемую частоту источника света, чтобы избежать мерцания изображения при искусственном освещении.

Варианты: 50 Гц/60 Гц

**Формат времени (Time Format):** выберите формат времени: 12 (AM/PM) или 24 часа.

Варианты: 24HR / AM/PM

**Формат даты (Date Format):** установка формата даты.

Варианты: ГГ/ММ/ДД (YY/MM/DD) или ММ/ДД/ГГ (MM/DD/YY) или ДД/ММ/ГГ (DD/MM/YY)



## Настройки видео (Video Settings)

**Разрешение (Resolution):** установить разрешение/качество видеозаписи.


Варианты: FHD / HD

**Метка видео (Video Stamp):** отображение времени выполнения записи и подписи видео.

Варианты: вкл. (on)/выкл. (off)

 **Длительность видеозаписи (Video Length):** Установить длительность сохраняемых видеозаписей.

Варианты: 3 мин/5 мин/10 мин

 **Запись по циклу (Loop Recording):** Перезапись старых файлов видео новыми.

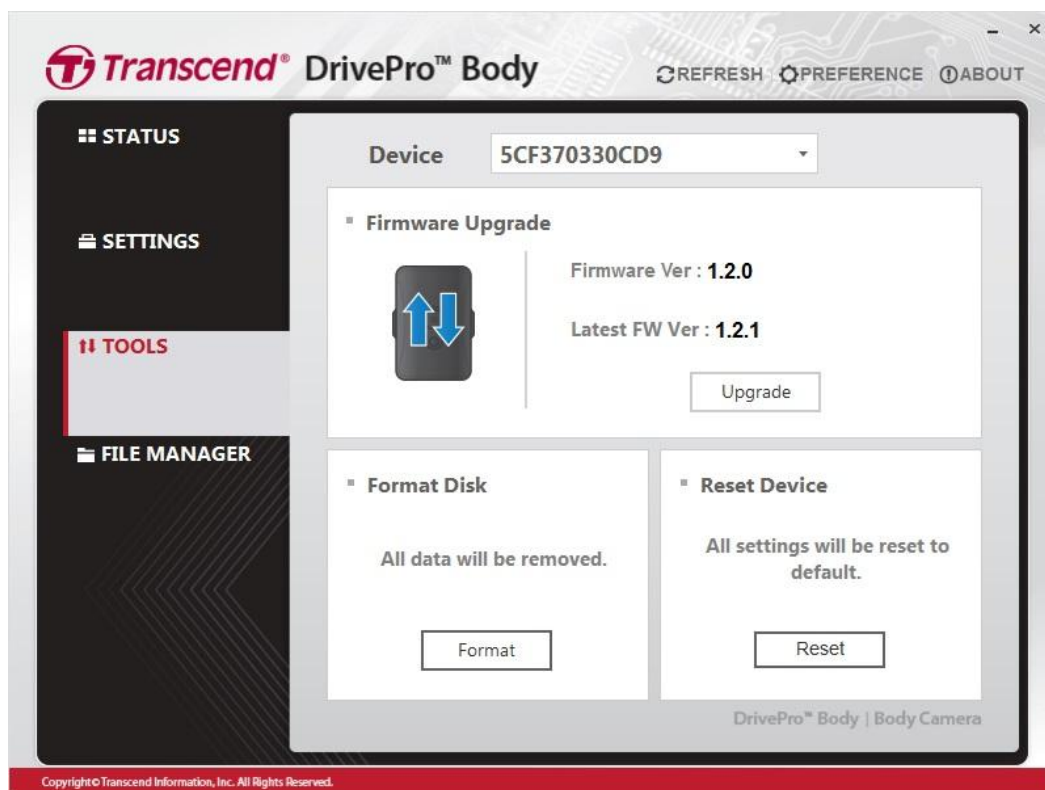
Варианты: Отключить (Disable)/Включить (Enable)

## Изменить пароль (Change Password, только для DrivePro Body 52P)

Измените пароль, используя пароль по умолчанию «12345678»

## 7-3 Инструменты (Tools)

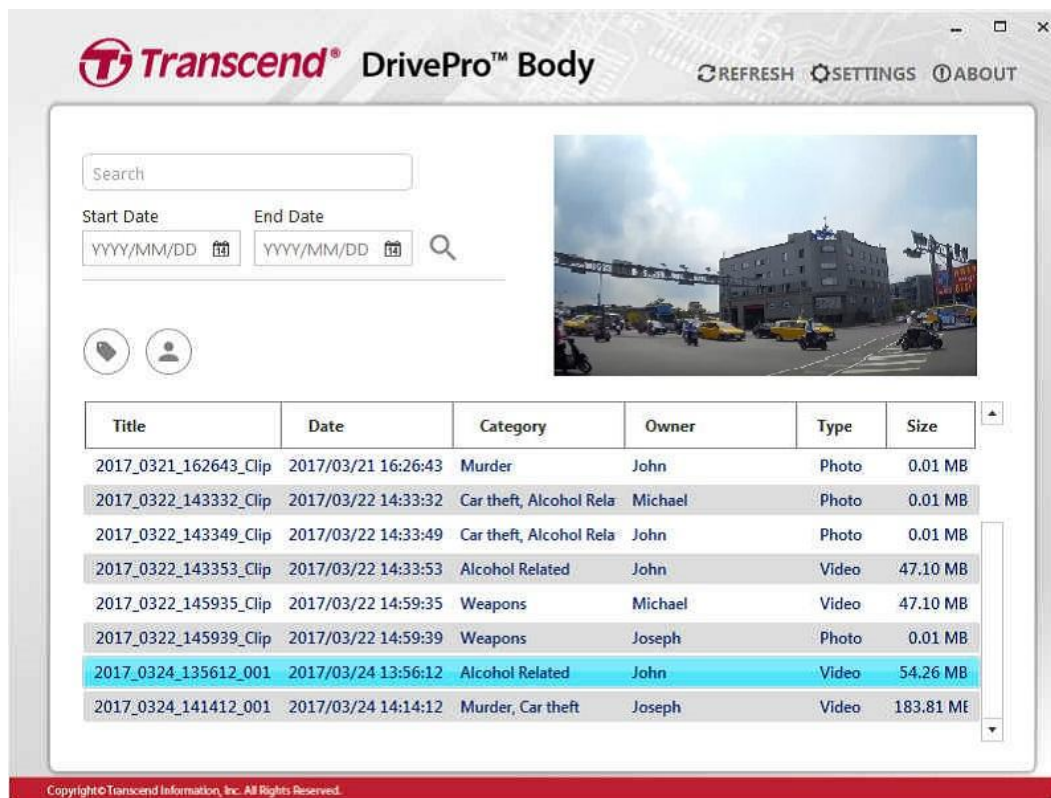
Страница «Инструменты» (Tools) открывает доступ к функциям обновления прошивки, форматирования диска или сброса настроек DrivePro Body к настройкам по умолчанию.



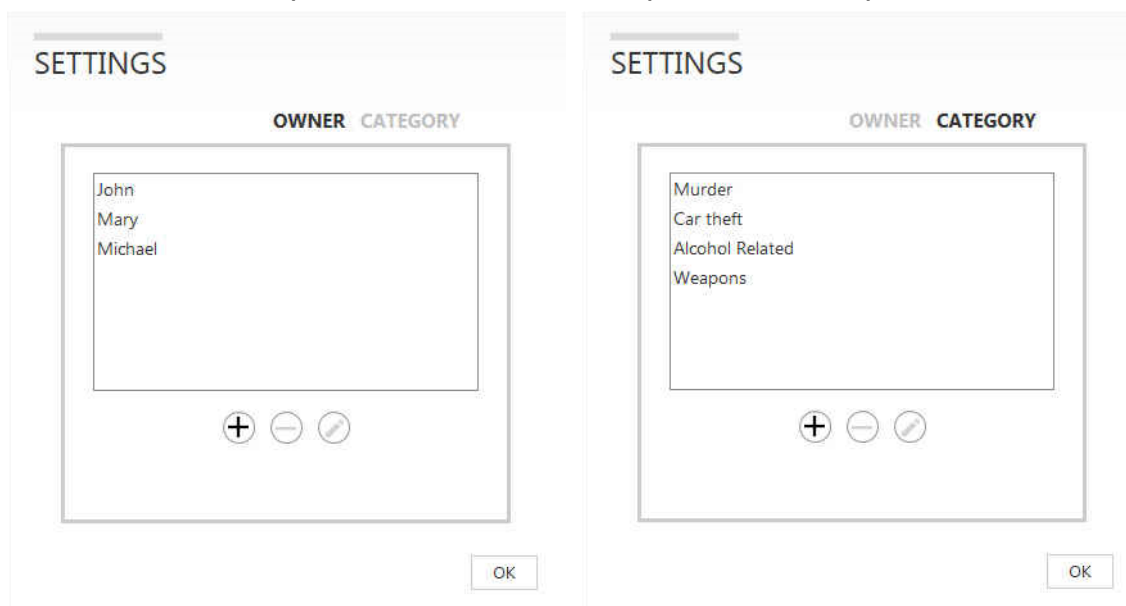
**Примечание: форматирование диска и сброс настроек устройства приведет к безвозвратному удалению всех данных.**

## 7-4 Диспетчер файлов (File Manager)


На странице диспетчера файлов можно искать и упорядочивать файлы видео и фото, а также редактировать фотографии.



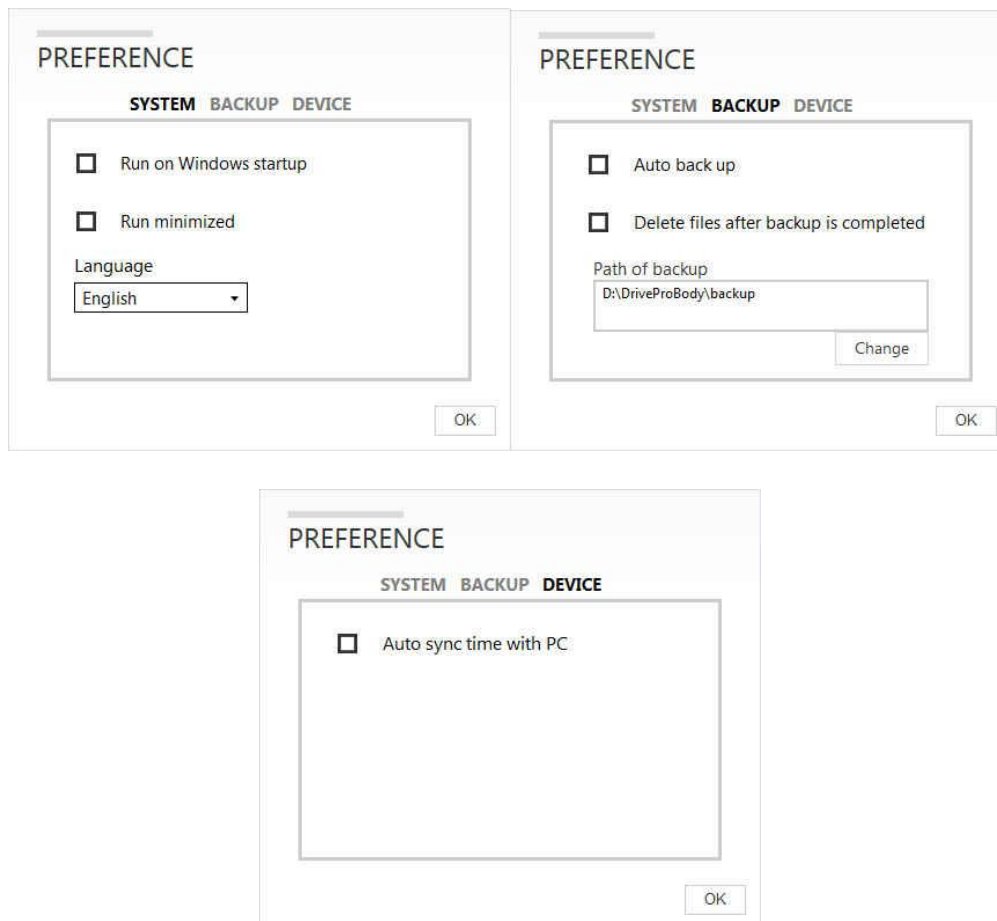
Чтобы добавить, удалить или редактировать «Владельца» (Owner) и «Категорию» (Category) файлов, щелкните на пиктограмме **SETTINGS** в верхней части страницы.



## 7-5 Установки

Чтобы изменить настройки DrivePro Body Toolbox, щелкните на кнопке , расположенной в верхней части страницы.

Измените приведенные ниже настройки в соответствии со своими предпочтениями.



## 8. Док-станция (опционально)

Созданная специально для камер серии Transcend DrivePro Body, док-станция оснащена шестью портами для зарядки и передачи данных. Док-станция использует всего один USB-порт компьютера, позволяя, при этом, последовательно подключить еще две дополнительные док-станции, что дает возможность одновременно заряжать до 18 камер DrivePro Body 52 или DrivePro Body 52P, а также переписывать с них данные. Также, при использовании вместе с ПО Transcend DrivePro Body Toolbox, док-станция поддерживает функцию автоматического копирования данных с камер: видео и фотографии могут быть автоматически загружены на компьютер, параллельно с процессом зарядки устройства.



## **9. Меры предосторожности**

■ Не используйте и не храните камеру в следующих местах, чтобы избежать возможного ее повреждения или деформации ее корпуса:

- при повышенной или пониженной температуре или повышенной влажности, например, в автомобиле, припаркованном в солнечном месте
- под прямыми солнечными лучами или вблизи от нагревателя
- под воздействием сильных магнитных полей
- в местах скопления пыли или песка

■ Объектив камеры: хранение и уход

- Вы можете протереть линзу объектив мягкой тканью в следующих случаях:
  - если объектив испачкан отпечатками пальцев
  - если объектив подвергался воздействию соли, которая содержится в воздухе, например, на побережье моря
- хранить в чистых, хорошо проветриваемых, не запыленных помещениях
- чтобы предотвратить появление плесени, периодически очищайте объектив так, как это было описано выше

■ Очистка

Очистите поверхность камеры с помощью мягкой увлажненной ткани, затем вытрите ее. Чтобы избежать повреждения отделки корпуса, не используйте следующие чистящие средства:

- Химические средства, такие как растворители, бензин, спирт, одноразовые салфетки, противомоскитные средства, кремы от загара или инсектициды.
- Не касайтесь камеры руками, если ваши руки были загрязнены любым из перечисленных средств.
- Не позволяйте, чтобы корпус камеры на протяжении длительного периода контактировал с резиной или винилом.

■ Конденсация влаги

- Если камеру быстро перенесли из холодного в теплое помещение (или наоборот), внутри или снаружи ее корпуса может сконденсироваться влага. Конденсация влаги может стать причиной неисправности камеры.
- Если в корпусе камеры сконденсировалась влага, выключите камеру и подождите около часа, пока влага не испарится.

#### ■ Использование комплектного держателя на основе застежки-липучки (Velcro)

- Застежка-липучка из комплекта поставки рекомендуется для использования с плащами-дождевиками, куртками ветровками и другими пластиковыми поверхностями, и не рекомендуется применять ее с одеждой из хлопка, шерсти или кожи. Для использования застежки-липучки с подобными материалами ее необходимо пришить.
- Каждый набор застежек-липучек имеет две стороны. Одну сторону необходимо приклеить к соответствующему типу держателя камеры, а другую — к поверхности, на которой будет укреплена камера.
- Инструкции по применению: перед приклеиванием очистите и высушите поверхность. Отделите защитную пленку и плотно прижмите крепление к поверхности. Оставьте на 24 часа для лучшего сцепления.

## 10. Стандарт влагозащитенности IPX4

Корпус камеры DrivePro Body 52 защищен от попадания влаги в соответствии со стандартом IPX4 (не является водонепроницаемой) и обеспечивает защиту от брызг. Тем не менее, камера не защищена от струй воды под давлением, например, в душе или из-под крана.

### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**



DrivePro Body 52 **НЕ ЯВЛЯЕТСЯ** влагозащитенной в следующих ситуациях:

1. Когда к ней подключен кабель питания.
2. Когда модуль камеры не подсоединен к основному модулю.
3. Если вы удалили уплотнительные кольца разъема камеры.

Ограниченная гарантия не распространяется на повреждение камеры вследствие неправильной эксплуатации.

- Убедитесь, что уплотнительные кольца надежно зафиксированы в разъеме камеры.
- Прежде чем подключать коннектор к разъему камеры убедитесь, что они полностью очищены и высушены.
- Не допускайте непосредственный контакт DrivePro Body 52 с водой во время ее использования.
- Не используйте DrivePro Body 52 в условиях высокой температуры или высокой влажности (например, в сауне, парной или душе).
- Чтобы предотвратить попадание влаги в корпус устройства, не используйте длительное время камеру под сильным дождем. Перед зарядкой убедитесь, что кабель питания,

адаптер питания и разъем полностью сухие.

## 11. Состав комплекта поставки

- DrivePro Body 52



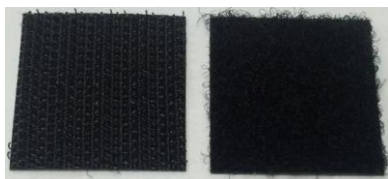
- Адаптер



- 3,5 мм — кабель USB



- держатель камеры на основе «застежки-липучки» Velcro



- крепления камеры типа клипса и «застежка-липучка» Velcro

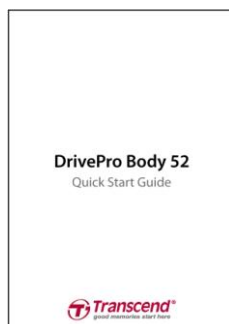


Примечание: при отсоединении камеры от держателя необходимо брать за ее правую и левую стороны. При повторном креплении камеры, убедитесь, что она надежно зафиксирована в держателе.

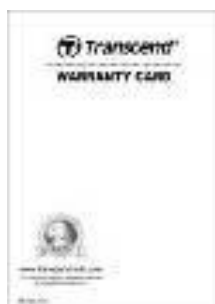
- Чехол на пояс



- Краткое руководство пользователя



- Гарантийный талон





## 12. Технические характеристики

<b>Интерфейс:</b>	USB 2.0
<b>Емкость носителя</b>	Встроенная флэш-память типа MLC
<b>Размеры корпуса</b>	88,4 мм (Д) x 52,2 мм (Ш) x 19,4 мм (В) 3,48" (Д) x 2,06" (Ш) x 0,76" (В)
<b>Масса камеры</b>	88 г
<b>Размеры модуля камеры</b>	40 мм (Д) x 40 мм (Ш) x 21,0 мм (В) 1,57" (Д) x 1,57" (Ш) x 0,83" (В)
<b>Вес модуля камеры</b>	56 г (76 г с держателем) 1,98 унций (2,68 унций с держателем)
<b>Аккумулятор</b>	литий-полимерный, 1530 мАч
<b>Источник питания</b>	Входное напряжение: 100 - 240 В, 50 - 60 Гц, 0,4 А макс. Выходное напряжение: 5 В/2 А (постоянный ток)
<b>Длительность записи в автономном режиме</b>	до 3,5 часов*
<b>Рабочая температура</b>	-20°C (-4°F) ~ 65°C (149°F) -20°C (-4°F) ~ 45°C (113°F) при зарядке с адаптером
<b>Форматы видео</b>	H.264 (MOV: с разрешением до 1920 x 1080, 30 кадров/сек)
<b>Влагонепроницаемость</b>	IPX4
<b>Ударопрочность</b>	MIL-STD-810G 516.6-Transit Drop Test
<b>Объектив</b>	широкоугольный, F/1.8, угол обзора 130°
<b>Разрешение/кадровая частота</b>	Full HD (1920 x 1080), 30 кадров/сек
<b>Сертификаты</b>	CE, FCC, BSMI, NCC, MIC
<b>Гарантия</b>	Двухлетняя ограниченная гарантия

\*На значение влияют условия эксплуатации

## **13. Часто задаваемые вопросы**

В случае возникновения вопросов при эксплуатации DrivePro Body 52, прежде, чем обращаться в службу сервисной поддержки, ознакомьтесь с приведенной ниже информацией. Если вам не удалось найти решение для вашей проблемы в данном разделе, обратитесь в компанию, в которой вы приобрели устройство, в сервисный центр или региональный офис Transcend. Также вы можете посетить веб-сайт Transcend (<http://www.transcend-info.com/>), на котором можно найти ответы на наиболее часто задаваемые вопросы и сведения о технической поддержке ([http://www.transcend-info.com/Support/contact\\_form](http://www.transcend-info.com/Support/contact_form)).

### **■ Операционная система моего компьютера не может обнаружить DrivePro Body 52**

Пожалуйста, убедитесь, что:

1. Подключена ли камера к порту USB соответствующим образом? Если нет, отсоедините и подключите ее снова. Убедитесь, что оба разъема USB-кабеля подсоединены так, как это показано в «Руководстве пользователя».
2. Ваш DrivePro Body 52 подключен к Mac-клавиатуре? Если да, попробуйте подсоединить его непосредственно к одному из доступных USB-портов на компьютере Mac.
3. Включены ли порты USB на вашем компьютере? Если нет, то обратитесь к руководству пользователя вашего компьютера (или материнской платы), чтобы узнать, как включить порты USB.

### **■ DrivePro Body 52 не реагирует на нажатия кнопок.**

С помощью тонкого и длинного предмета, например, скрепки, нажмите кнопку сброса (Reset) на нижней части камеры.

### **■ Является ли DrivePro Body 52 ударопрочной и влагозащищенной?**

DrivePro является влагозащищенной, согласно стандарту IPX4, и полностью отвечает всем требованиям военного стандарта США для испытаний на падение\*.

\*Основано на тесте MIL-STD-810G 516.6-Transit Drop Test

## 14. Переработка и охрана окружающей среды



**Переработка продукта (WEEE):** ваш продукт создан из высококачественных материалов и компонентов, которые могут быть переработаны и заново использованы. Символ перечеркнутого мусорного бака на продукте означает, что данный продукт подпадает под европейскую директиву 2002/96/ЕС: Никогда не выбрасывайте изделие вместе с бытовыми отходами. Пожалуйста, самостоятельно узнайте о правилах (в вашем месте проживания) отдельного сбора электрических и электронных продуктов. Правильная утилизация отслужившего оборудования поможет предотвратить возможное вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека.



**Утилизация аккумуляторов:** наш продукт содержит встроенный аккумулятор, на который распространяется европейская директива 2006/66/ЕС, согласно которой аккумулятор нельзя выбрасывать вместе с обычным домашним мусором. Пожалуйста, самостоятельно узнайте о правилах (в вашем месте проживания) о отдельном сборе аккумуляторов. Правильная утилизация отслуживших аккумуляторов поможет предотвратить возможное вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека.

Для продуктов с незаменимыми встроенными аккумуляторами: удаление (или попытка удаления) аккумулятора означает остановку действия гарантии. Замену аккумуляторов можно производить только в конце жизненного цикла продукта.

### **ВНИМАНИЕ**

**ОПАСНОСТЬ ВЗРЫВА, ЕСЛИ БЫЛА ЗАМЕНЕНА БАТАРЕЯ НЕСООТВЕТСТВУЮЩЕГО ТИПА. УТИЛИЗАЦИЯ БАТАРЕЕК СОГЛАСНО ИНСТРУКЦИИ.**

## **15. Двухлетняя ограниченная гарантия**

На данный продукт распространяется двухлетняя ограниченная гарантия. Если ваш продукт перестанет нормально работать в течение двух лет после покупки, то компания Transcend предоставит гарантийный сервис в рамках гарантийной политики компании Transcend. Чтобы воспользоваться гарантией, необходимо представить доказательства покупки продукта на определенную дату. Компания Transcend исследует продукт и единолично примет решение отремонтировать устройство или же заменить его отремонтированным аналогом или аналогичным устройством со сходным функционалом. В случае особых обстоятельств компания Transcend может возместить затраты на покупку устройства, равные стоимости продукта на момент обращения по гарантии. Решение, принятое Transcend, будет для вас окончательным и не будет подлежать пересмотру. Transcend может отказать в изучении устройства, ремонте или замене, если на устройство больше не распространяется гарантия, и может потребовать оплату за услуги, оказанные вне действия гарантии.

### **Ограничения**

Гарантия не распространяется на любое программное обеспечение или цифровой контент, которые предоставляются вместе с изделием, находится на комплектном диске, доступно для загрузки с веб-сайта или уже было загружено на устройство. Данная гарантия не распространяется ни на одну неисправность изделий Transcend, к которой привело ненамеренное повреждение или неправильная эксплуатация изделия (в том числе, при несоблюдении инструкций по эксплуатации, использовании изделия не по назначению, а также для тестирования или в качестве инструмента), внесение изменений в его конструкцию, несоблюдение требований к условиям и среде эксплуатации изделия (включая использование или хранение в условиях повышенной влажности), вследствие стихийного бедствия, неверного монтажа и установки (в том числе, вследствие подключения к несовместимому оборудованию) или несоблюдения требований к параметрам электропитания (в том числе, слишком низкого или слишком высокого напряжения питания или нестабильной работы источника питания). Повреждение или изменение гарантийных ярлыков, наклеек со знаками качества, подлинности и (или) серийным номером изделия или электронным номером, ремонт изделия неуполномоченными на это лицами или организациями, модификация или любое физическое повреждение продукта, наличие признаков или следов вскрытия или намеренного повреждения корпуса изделия, также влекут за собой отказ в гарантийном обслуживании. Данная гарантия не распространяется на получателей изделий Transcend и (или) любого другого, кто хочет извлечь выгоду из гарантии без предварительного письменного подтверждения Transcend. Данная гарантия распространяется только на изделие и не распространяется на встроенные ЖК-панели, аккумуляторы и все аксессуары, такие как адаптеры карт памяти, кабели, наушники, адаптеры питания и пульты дистанционного управления.

### **Гарантийная политика компании Transcend**

Чтобы узнать больше о гарантийной политике компании Transcend, пожалуйста, посетите страницу [www.transcend-info.com/warranty](http://www.transcend-info.com/warranty). Используя продукт, вы принимаете гарантийную политику компании Transcend, учитывая, что политика может со временем меняться.

### **Онлайн регистрация**

Чтобы ускорить гарантийное обслуживание, пожалуйста, откройте страницу [www.transcend-info.com/register](http://www.transcend-info.com/register) и зарегистрируйте ваш продукт Transcend в течение 30 дней с момента покупки.



**Transcend Information, Inc.**

[www.transcend-info.com](http://www.transcend-info.com)

\*Логотип Transcend является зарегистрированной торговой маркой Transcend Information, Inc.

\*Приведённые выше характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.

\*Все логотипы и торговые марки являются зарегистрированными торговыми марками и являются собственностью их владельцев.

## **16. Лицензия GNU General Public License (GPL)**

Встроенные в продукт микропрограммы и/или, используемое вместе с продуктом, программное обеспечение может содержать любое защищенное авторским правом программное обеспечение, на которое распространяются условия лицензии GPL (далее, Программное обеспечение GPL). В соответствии с GPL, если применимо: 1) исходный код программного обеспечения GPL может быть бесплатно загружен из Интернета или получен на компакт-диске по номинальной стоимости, по звонку в службу поддержки пользователей, в течение трех лет с даты приобретения; 2) вы можете копировать, распространять и/или вносить изменения в Программное обеспечение GPL, в соответствии с условиями лицензии GNU General Public License, которые приведены ниже или в более поздней редакции, которая может быть получена на веб-сайте <http://www.gnu.org/licenses/gpl.html>; 3) программное обеспечение GPL распространяется БЕЗ КАКИХ-ЛИБО ГАРАНТИЙ, даже без косвенной гарантии ТОВАРНОЙ ПРИГОДНОСТИ или ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ ОПРЕДЕЛЕННОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ. Все риски, связанные с качеством и работой Программного обеспечения GPL, ложатся на вас. Transcend не обеспечивает какой-либо поддержки пользователям Программного обеспечения GPL.

## **17. Лицензионное соглашение с конечным пользователем (EULA)**

### **Условия лицензионного соглашения на использование программного обеспечения**

1. **Общие положения.** Transcend Information, Inc. («Transcend») предоставляет следующую лицензию на установку и использование программного обеспечения и/или микропрограммы («Лицензируемое программное обеспечение»), в соответствии с данным лицензионным соглашением с конечным пользователем (далее, «Соглашение»), как обособленно, так и в комплекте с продуктами Transcend («Продукт»), первоначальному покупателю Продукта, с которым было связано или на котором было установлено в момент покупки («Пользователь») Лицензируемое программное обеспечение, только в том случае, если Пользователь принял все требования и условия данного Соглашения. ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМЬТЕСЬ С ДАННЫМИ УСЛОВИЯМИ. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ДАННОГО ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ РАВНОСИЛЬНО СОГЛАСИЮ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ С УСЛОВИЯМИ И ТРЕБОВАНИЯМИ ДАННОГО СОГЛАШЕНИЯ. ЕСЛИ ВЫ НЕ СОГЛАСНЫ С УСЛОВИЯМИ И

ТРЕБОВАНИЯМИ ДАННОГО СОГЛАШЕНИЯ, НЕ УСТАНОВЛИВАЙТЕ И НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ДАННОЕ ЛИЦЕНЗИРУЕМОЕ ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ.

**2. Предоставление лицензии.** Transcend предоставляет Пользователю персональную, не эксклюзивную, не подлежащую передаче или распространению, sublicензированию или переуступке лицензию на установку и использование Лицензируемого программного обеспечения на Продукт, в соответствии с условиями и требованиями данного Соглашения.

**3. Права на интеллектуальную собственность.** В соответствии с соглашением между Пользователем и Transcend, авторское право, а также все прочие права на интеллектуальную собственность на Лицензируемое программное обеспечение, являются собственностью Transcend или ее поставщика(-ов) или лицензиара(-ов). Все права, которые неявно предоставляет данная Лицензия, зарезервированы Transcend.

**4. Лицензионные ограничения.** Пользователь не может, а также не может уполномочить или разрешить сторонним лицам/организациям: (а) использовать Лицензируемое программное обеспечение для любых других целей, не связанных с продуктом или использовать способом, который не предусмотрен архитектурой или документацией Лицензируемого программного обеспечения; (б) лицензировать, распространять, предоставлять в лизинг или аренду, передавать, предоставлять или иным образом распоряжаться Лицензируемым программным обеспечением или использовать Лицензируемое программное обеспечение на любых коммерческих серверах или в сервисных бюро; (в) выполнять реверсивное проектирование, декомпилировать, дизассемблировать, пытаться извлечь исходный код или другие промышленные секреты, которые имеют отношение к Лицензируемому программному обеспечению, кроме случаев, когда вышеописанные ограничения напрямую разрешены действующим законодательством, вопреки данному ограничению; (г) выполнять адаптацию, вносить изменения, модифицировать, переводить или создавать производные системы на основе Лицензируемого программного обеспечения; (д) удалять, изменять или скрывать любые пометки об авторских правах или другие пометки о правах собственности, касающиеся Лицензируемого программного обеспечения или Продукта; или (е) обходить или пытаться обойти любые методы, применяемые Transcend для управления доступом компонентам, возможностям или функциям Продукта или Лицензируемого программного обеспечения.

**5. Копирование.** Пользователь не может копировать Лицензируемое программное обеспечение, за исключением создания одной копии любого отдельного программного компонента Лицензируемого программного обеспечения с целью создания резервной копии для личного пользования.

**6. Открытый исходный код.** Лицензируемое программное обеспечение может содержать компоненты с открытым исходным кодом, лицензия на который была предоставлена Transcend в соответствии с ниже приведенными условиями лицензирования,

- (a) лицензия GNU General Public License (GPL), условия которой в настоящий момент приведены на веб-странице <http://www.gnu.org/licenses/gpl.html>;
- (b) лицензия GNU Lesser General Public License (LGPL), условия которой в настоящий момент приведены на веб-странице <http://www.gnu.org/copyleft/lesser.html>; и/или
- (c) лицензия Code Project Open License (CPOPL), условия которой в настоящий момент приведены на веб-странице <http://www.codeproject.com/info/cpol10.aspx>.

Приведенные выше условия лицензирования имеют отношение исключительно к компонентам с открытым программным кодом. В случае, если данное Соглашение входит в противоречие с требованиями приведенных выше лицензионных соглашений относительно использования соответствующих компонентов с открытым исходным кодом, Пользователь соглашается следовать таким лицензионным условиям.

**7. Отказ от ответственности.** TRANSCEND НЕ ГАРАНТИРУЕТ И НЕ ЗАЯВЛЯЕТ О СООТВЕТСТВИИ ПОТРЕБНОСТЯМ, НАДЕЖНОСТИ, ДОСТУПНОСТИ, СВОЕВРЕМЕННОСТИ, ОТСУТСТВИЯ ВИРУСОВ ИЛИ ДРУГИХ ВРЕДНОСНЫХ КОМПОНЕНТОВ, И ТОЧНОСТИ ИНФОРМАЦИИ, ЛИЦЕНЗИРОВАННОГО ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ, ПРОДУКТОВ, УСЛУГ И СОПУТСТВУЮЩИХ ГРАФИЧЕСКИХ ИЗОБРАЖЕНИЙ, КОТОРЫЕ СОДЕРЖИТ ЛИЦЕНЗИРУЕМОЕ ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ. ВСЯ ПОДОБНАЯ ИНФОРМАЦИЯ, ЛИЦЕНЗИРОВАННОЕ ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ, ПРОДУКТЫ, УСЛУГИ И СОПУТСТВУЮЩИЕ ГРАФИЧЕСКИЕ ИЗОБРАЖЕНИЯ ПРЕДОСТАВЛЯЮТСЯ «КАК ЕСТЬ» БЕЗ КАКИХ ЛИБО ГАРАНТИЙ. ТАКИМ ОБРАЗОМ, TRANSCEND ОТРИЦАЕТ НАЛИЧИЕ КАКИХ ЛИБО ГАРАНТИЙ И УСЛОВИЙ ОТНОСИТЕЛЬНО ДАННОЙ ИНФОРМАЦИИ, ЛИЦЕНЗИРОВАННОГО ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ, ПРОДУКТОВ, УСЛУГ И СОПУТСТВУЮЩИХ ГРАФИЧЕСКИХ ИЗОБРАЖЕНИЙ, ВКЛЮЧАЯ ВСЕ КОСВЕННЫЕ ГАРАНТИИ И УСЛОВИЯ ОТНОСИТЕЛЬНО ТОВАРНОЙ ПРИГОДНОСТИ И СООТВЕТСТВИЯ ОПРЕДЕЛЕННОМУ НАЗНАЧЕНИЮ, РАБОЧЕМУ ПРОЦЕССУ, НАЗВАНИЮ ИЛИ ПАТЕНТНОЙ ЧИСТОТЫ.

НИ ПРИ КАКИХ УСЛОВИЯХ TRANSCEND НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА ЛЮБОЙ ПРЯМОЙ, НЕПРЯМОЙ, ШТРАФНОЙ, ПОБОЧНЫЙ, ОСОБЫЙ, ПОСЛЕДУЮЩИЙ УЩЕРБ ИЛИ ЛЮБОЙ ДРУГОЙ УЩЕРБ, ВКЛЮЧАЯ, БЕЗ ОГРАНИЧЕНИЙ, УЩЕРБ ОТ НЕВОЗМОЖНОСТИ ПРИМЕНЕНИЯ, ПОТЕРИ ДАННЫХ ИЛИ ПРИБЫЛЕЙ, КОТОРЫЙ СТАЛ СЛЕДСТВИЕМ ИЛИ СВЯЗАН С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ, ПРОИЗВОДИТЕЛЬНОСТЬЮ ИЛИ ТОЧНОСТЬЮ ЛИЦЕНЗИРУЕМОГО ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ ИЛИ С ЗАДЕРЖКОЙ ИЛИ НЕВОЗМОЖНОСТЬЮ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ЛИЦЕНЗИРОВАННОГО ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ ИЛИ ПРОДУКТА, С КОТОРЫМ СВЯЗАНО ЛИЦЕНЗИРУЕМОЕ ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ, НА ОСНОВЕ КОНТРАКТА, ДЕЛИКТА, ХАЛАТНОСТИ, БЕЗУСЛОВНОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ИЛИ ПО ЛЮБОЙ ДРУГОЙ ПРИЧИНЕ, ДАЖЕ ЕСЛИ TRANSCEND БЫЛА ОСВЕДОМЛЕНА О ВОЗМОЖНОСТИ ТАКОГО УЩЕРБА.

**8. Ограничение ответственности.** В ЛЮБОМ СЛУЧАЕ, ОТВЕТСТВЕННОСТЬ TRANSCEND, ВОЗНИКАЮЩАЯ В СВЯЗИ С ДАННЫМ СОГЛАШЕНИЕМ, ОГРАНИЧИВАЕТСЯ ОБЩЕЙ СУММОЙ, В ДЕЙСТВИТЕЛЬНОСТИ УПЛАЧЕННОЙ В РОЗНИЧНОМ МАГАЗИНЕ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ ЗА ПРОДУКТ. Приведенные выше отказ от ответственности и ограничение ответственности применяются в полной мере, насколько это допустимо законом. Поскольку некоторые страны не допускают ограничения срока связанной гарантии или исключения и ограничения случайных или косвенных повреждений, ограничения этой гарантии могут относиться не ко всем.

**9. Расторжение.** Transcend может, в дополнение к другим средствам, которые она может использовать, немедленно расторгнуть данное Соглашение, если Пользователь нарушит любое из своих обязательств, возникших вследствие подписания данного Соглашения.

**10. Прочее.** (а) Данное Соглашение представляет собой полное соглашение между Transcend и Пользователем, относящееся к решению вопросов, связанных с вышеизложенным, и оно может быть изменено только путем письменного дополнения, подписанного уполномоченным руководителем Transcend. (б) За исключением случаев, когда данное Соглашение вступает в противоречие с нормами действующего законодательства, применение данного Соглашения регулируется законами Народной Республики Китай, за исключением коллизии с положениями законодательства. (в) Если любая часть данного Соглашения признана недействительной или не имеющей законной силы, то другие части данного Соглашения будут оставаться в силе и продолжать действовать. (г) Отказ любой из сторон от соблюдения любого условия или требования данного Соглашения или нарушение любого из них не отменяет действия такого условия или требования или ответственность за последующие их нарушения. (д) Transcend может передавать свои права по данному Соглашению без каких-либо условий. (е) Данное Соглашение будет обязательным и будет действительным для сторон и их соответствующих последователей и правопреемников.



## **18. Декларация о соответствии нормам Федерального агентства по связи (FCC)**

Данное устройство соответствует 15 разделу норм FCC. На эксплуатацию данного устройства распространяются два следующие условия: (1) Это устройство не должно являться источником вредного излучения и помех. (2) Это устройство должно функционировать в условиях наличия внешних помех, в том числе, таких, которые могут привести к возникновению сбоев в работе.

В ходе испытаний было установлено соответствие данного устройства требованиям, предъявляемым к цифровым устройствам класса В (согласно пункту 15 правил FCC). Эти требования были разработаны для обеспечения надлежащей защиты от вредных помех при эксплуатации оборудования внутри помещения. Данное оборудование создает, использует и может излучать радиочастотное излучение, и, если оно установлено и используется с нарушением инструкций, это может привести к возникновению помех для радиосвязи. Однако для каждого конкретного случая установки отсутствие помех не гарантируется. Если данное оборудование при своей работе вызывает вредные помехи при приеме радио- или телесигналов, что может быть определено путем его выключения и последующего включения, пользователю рекомендуется попытаться устранить помехи, прибегнув к ряду перечисленных ниже мер:

- изменение направления или расположения принимающей антенны.- увеличение расстояние между оборудованием и приемником;
- подключение оборудования к другой розетке электросети, которая не используется для подключения приемника- или же обращение к дилеру или техническому специалисту по радио- или телеоборудованию за квалифицированной помощью.

### **Сведения об уровне радиочастотного излучения**

Данное устройство соответствует допустимым нормам в отношении радиочастотного излучения. Данное устройство было спроектировано и изготовлено таким образом, чтобы его уровень радиочастотного излучения не превышал допустимые нормы установленные Федеральным агентством по связи (FCC) США.

В стандартах регламентирующих уровень радиочастотного излучения беспроводных устройств используется значение удельного коэффициента поглощения электромагнитной энергии (SAR). Федеральным агентством по связи установлено предельное значение SAR равное 1,6 Вт/кг.

Федеральное агентство по связи выдало данному устройству разрешение (Equipment Authorization), как такому, уровень радиочастотного излучения которого удовлетворяет его требованиям.

Информацию о значении удельного коэффициент поглощения электромагнитной энергии (SAR), поданную в Федеральное агентство по связи США можно найти в разделе «Display Grant» по ссылке [www.fcc.gov/oet/ea/fccid](http://www.fcc.gov/oet/ea/fccid), выполнив поиск по идентификатору FCC ID: A4Z-DPB20.